

## מודה אני

*Modeh Ani Lfanecha melech chai vkayam,  
shechechazarta bi nishmati b'chemlah rabah  
emunatecha*

מודה אני לפניך, מלך חי וקים, שהחזרת בי  
נשמת בי בחמלה רבה אמונתך

*I give thanks to you, O everlasting ruler, for You have returned my soul to me in mercy. Great is your faithfulness.*

“Touched to the heart, Mrs. March could only stretch out her arms, as if to gather children and grandchildren to herself, and say with face and voice full of motherly love, gratitude, and humility: ‘Oh, my girls, however long you may live, I never can wish you a greater happiness than this!’”

-Little Women by Louisa May Alcott

## מה טובו

*Mah Tovu Ohalecha Yaakov, mishkenotecha,  
yisrael, V'ani brov chasdecha avo veitecha,  
eshtachaveh el heichal kodshecha b'yiratecha,  
Adonai, ahavti meon beitecha umkom mishkan  
kvodecha, V'ani eshtachaveh, v'echra'ah,  
evrechah lifnei Adonai osi, V'ani tfillati l'cha  
Adonai et ratzon, Elohim brov chasdecha, aneni  
b'emet yishecha*

מה טובו אהליך יעקב, משכנותיך ישראל. ואני  
ברב חסדך אבוא ביתך, אשתחנה אל היכל  
קדשך ביראתך. יי אהבתי מעון ביתך, ומקום  
משכן כבודך. ואני אשתחנה ואכרעה, אברכה  
לפני יי עשׂי. ואני, תפילתי לך יי, עת רצון,  
אלהים ברב חסדך, ענני באמת ישׂעך.

*How lovely are your tents, O Jacob, your dwellings, O Israel! But I, through Your abundant love, enter  
Your house: I bow down in awe at Your holy dwelling, the place of Your  
glory. So I will bow down and kneel, I will seek blessing before the Eternal One, at a favorable  
moment; O God, in Your abundant faithfulness answer me with Your sure deliverance.*

## אלו דברים

*Eilu dvarim sh'ein lahem shiur, v'eilu hen:  
Kibud av v'eim, ugimilut chasadim, vhashkamat  
beit hamidrash shacharit v'aravit, vhachnasat  
orchim, uvikur cholim, vhachnasat kallah, ulvayat  
hameit, v'iyun tfillah, vhavat shalom, bein adam  
l'chavero, vtalmud torah kneged kulam*

אלו דברים שאין להם שיעור ואלו הן: כבוד  
אב ואם, וגמילות חסדים, והשכמת בית  
המדרש שחרית וערבית, והכנסת אורחים,  
ובקור חולים, והכנסת פלה, ולנית המת, ועיון  
תפלה, והבאת שלום בין אדם לחברו, ותלמוד  
תורה כנגד כלם.

*These are things that cannot be measured: to honor father and mother, to do acts of  
lovingkindness, to attend the house of study daily, to welcome the stranger, to visit the sick,  
to celebrate with those who sanctify their love, to comfort the mourner, to pray with sincerity, to make peace when  
there is strife. And the study of Torah is equal to them all*

### חצי קדיש

*Yitgadal v'yit'kadash sh'mei rabah. B'alma div'ra chirutei, v'yam'lich mal'chutei b'chayeichon uv'yomeichon uv'chayei d'chol beit yisrael, ba'agalah uviz'man kariv, v'im'ru: Amen.*

*Y'hei sh'mei rabah m'vorach l'alam u'lal'mei al'maya. Yitbarach v'yishtabach v'yitpa'ar v'yitromam v'yitnasei v'yithadar v'yitaleh v'yithalal sh'mei d'kudsha, b'rich hu, L'eila min kol bir'chata v'shirata Tush'b'chata v'nechemata da'amiran b'alma v'imru: Amen*

יתגדל ויתקדש שמה רבא. בעלמא די ברא כרעותיה, ונמליך מלכותה בתיכון וביומיכון ובחיי דכל בית ישראל. בעגלא ובזמן קריב ואמרו אמן:

**יהא שמה רבא מברך לעלם ולעלמי עלמיא:**  
יתברך וישתבח, ויתפאר ויתרומם ויתנשא ויתהדר ויתעלה ויתהלל שמה דקדשא ברין הוא לעלא מן כל ברכתא ושירתא, תשבחתא ונחמתא, דאמירן בעלמא, ואמרו אמן:

*Let the glory of God be extolled, and God's great name be hallowed in the world whose creation God willed. May God rule in our own day in our own lives and in the life of all Israel and let us say: Amen.*

*Let God's great name be praised for ever and ever.*

*Beyond all praises, songs, and adorations that we can utter is the Holy One, the Blessed One, whom yet we glorify, honor and exalt. And let us say: Amen*

*Please Rise*

## ברכו את יי המברך: ברוך יי המברך לעולם ועד:

“Touched to the heart, Mrs. March could only stretch out her arms, as if to gather children and grandchildren to herself, and say with face and voice full of motherly love, gratitude, and humility: ‘Oh, my girls, however long you may live, I never can wish you a greater happiness than this!’”

-Little Women by Louisa May Alcott

### יוצר

*Baruch Atah Adonai eloheinu melech haolam yotzer or uvoreh choshech oseh shalom uvoreh et hakol, hameir l'aretz vladarim aleiha brachamim uvtuvo mchadesh bchol yom tamid ma'aseh bereishit, mah rabu, masecha Adonai, kulam, bchochmah asita malaah haaretz kinyanechah, titbarach Adonai eloheinu al shevach ma'aseh yadechah, v'al m'oreh or sh'asita yfaruchah selah! Baruch Atah Adonai, yotzeir hamorot*

ברוך אתה יי, אלהינו מלך העולם, יוצר אור, ובורא חשך, עשה שלום ובורא את הפל: המאיר לארץ ולדרים עליה ברחמים, ובטובו מחדש בכל יום תמיד מעשה בראשית: מה רבו מעשיך יי, בלם ברחמה עשית, מלאה הארץ קניינך: תתברך יי אלהינו על שבח מעשה ידיך. ועל מאורי אור שעשית בפארוך סלה. ברוך אתה יי יוצר המאורות:

*Blessed are you, Eternal God, Sovereign of the universe. Your mercy makes light to shine over the earth and all its inhabitants, and Your goodness renews day by day the work of creation. How manifold are your works, O God! In wisdom, You have made them all. The heavens declare Your glory. The earth reveals Your creative power. You form light and darkness, bring harmony into nature, and peace to the human heart. Blessed are you, O God, Creator of light.*



*You shall love the Eternal God with all your heart, with all your soul, and with all your might. And all these words which I command you on this day shall be upon your hear. And you shall teach them diligently to your children . And you shall speak of them when you sit in your house, when you walk by the way , and when you lie down and rise up. And you shall bind them for a sign upon your hand. And tyhey shall be for frontlets between your eyes. And you shall write them on the doorposts of your house and on your gates. Be mindful of all My commandments and do them. So you will remember and fullfill all of My commandments and be holy unto your God. I am the Eternal God who led you out of Egypt to be your God. I am your Eternal God: in Truth.*

"And there they were. All these mothers. I have more mothers than any eight girls off the street. They are moons shining over me."

-The Secret Life of Bees by Sue Monk Kidd

## גאולה

*Mi chamocha baleim, Adonai? Mi kamocha nedar bakodesh, nora thilot, oseh feleh. shirah chadashah shibchu geulim Isimcha al sfat hayam, yachah kulam hodu vhimlichu v'amru: Adonai yimloch l'olam vaed.*

מִי כְמוֹ כֹּה בְּאֵלִים יְיָ, מִי כְמוֹ כֹּה נֶאֱדָר בְּקוֹדֶשׁ, נוֹרָא תְהִלָּת עֲשֵׂה פֶלֶא. שִׁירָה חֲדָשָׁה שִׁבְחוּ גְאוּלִּים לְשִׁמְךָ עַל שְׁפַת הַיָּם, יְיָ חֲדוּ כְּלֵם הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ יְיָ וְאָמְרוּ: יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

*Tzur yisrael kumah v'ezrat yisrael, ufdeh knumecha yehuda vyisrael. goaleinu Adonai tzvaot shmo, kadosh yisrael. Baruch Atah Adonai Ga'al Yisrael.*

צוּר יִשְׂרָאֵל, קוּמָה בְּעֶזְרַת יִשְׂרָאֵל, וּפְדֵה כְנָאֲמֶךָ יְהוּדָה וְיִשְׂרָאֵל. גְּאֹלֵנוּ יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ, קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ גְּאֹל יִשְׂרָאֵל:

*Who is like You, Eternal One, among the gods that are worshipped? Who is like You, majestic in holiness. awesome in splendor, doing wonders? A new song the redeemed sang to Your name. At the shore of the sea, saved from destruction, they proclaimed Your sovereign power; " The Eternal One shall reign for ever and ever!"*

*Rock of Israel, rise to the aide of Israel and liberate, as You pledged, Judah and Israel. Our redeemer, the Eternal God , blessed is Your name The Holy One of Israel, Blessed are You, redeemer of Israel.*

“Good night, little girls!  
Thank the lord you are well!  
And now go to sleep!”  
said Miss. Clavel.  
And she turned out the light-  
and closed the door-  
And that’s all there is-  
There isn’t any more.”

-Madeline by Ludwig Bemelmans

Please Rise

# אֲדֹנָי שׁוֹפְתֵי תַפְתָּח וּפִי יִגִיד תְּהִלָּתְךָ:

## אבות ואמהות

*Baruch Atah Adonai, Eloheinu v'eylohei avoteinu v'imotein Elohei Avraham, Elohei Yitzchak, v'Elohei Ya'akov, Elohei Sarah, Elohei Rivka, v'Elohei Lei-ah v'Elohei Rachel. Ha-eyl ha-gadol, ha-gibor v'ha-nora, Eyl Elyon, Gomeil chasadim tovim, v'konei ha-kol v'zocheir chasdei avot v'imahot u'meivee g'ulah l'vnei v'nei-hem l'ma'an sh'mo b'ahavah. Melech o-zeir u'moshee-a u'magein: Baruch Atah Adonai, Magein Avraham v'ezrat Sarah.*

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאִמּוֹתֵנוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב. אֱלֹהֵי שָׂרָה אֱלֹהֵי רִבְקָה אֱלֹהֵי לֵאָה וְאֱלֹהֵי רָחֵל. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֲלִיוֹן, גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים, וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת וְאִמּוֹת, וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה: מְלֶכֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן: בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְגִן אַבְרָהָם, וְעֹזֵר שָׂרָה:

*Blessed are You, the Eternal One, our God and God of our ancestors: God of Abraham, God of Isaac, and God Of Jacob; God of Sarah, God of Rebecca, God of Leah, and the God of Sarah. The great, powerful, and awesome God, God exalted, who bestows good and kindness and controls everything, Who remembers the kindness of our ancestors, and Who with love brings redemption to their children's children for the sake of the name; Ruler, Helper, Savior, and Protector. Blessed are You, the Eternal One, Shield of Abraham and aid to Sarah.*

## גבורות

*Atah gibor l'olam Adonai, m'chayei hakol, Atah, rav l'hoshi-ah. Mechahl-kel chaim b'chesed, m'chayei hakol, b'rachamim rabim. Someich noflim v'rofei cholim, u'matir asurim, u'm'ka-yeim emunato lishei-nei afar. Mi chamocha ba'al g'vurot umee domeh lach, melech mei-mit u'm'chayei u'matzme'ach y'shua? V'ne-eman Atah l'ha-chayot hakol.*

אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי, מְחַיֶּה הַכּוֹל אֶתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ: מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחַסֵּד, מְחַיֶּה הַכּוֹל בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ גּוֹפְלִים, וְרוֹפֵא חוֹלִים, וּמְתִיר אֲסוּרִים, וּמְקַיֵּם אֲמוּנָתוֹ לַיִּשְׂרָאֵל עֹפֵר, מִי כְמוֹךָ בְּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה לָךְ, מְלֶכֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמְצַמֵּחַ יֵשׁוּעָה: וְנֶאֱמַן אַתָּה לְהַחְיֹת הַכּוֹל. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְחַיֶּה הַכּוֹל:

*You are eternally might, O God: You give life to everything, great is your ability to save! With kindness You sustain the living, with great compassion give life to all, helping the fallen and healing the sick; bringing freedom to the restrained and keeping faith with those who sleep in the dust. Who is like You, Master of Might, and who is like You, Ruler who causes death and life and birht of salvation? You faithfull give life to all. Blessed are you, Eternal God, who gives life to all.*

## קדושה

*Nkadesh et shimcha b'olam kshem  
shmakdishim oto bshmeih marom kakatuv al  
yad nviyecha vkara zeh al zeh v'amar:*

נְקַדֵּשׁ אֶת שִׁמְךָ בְּעוֹלָם, כְּשֵׁם שִׁמְךָ דִּישִׁים אוֹתוֹ  
בְּשָׁמַי מְרוֹם, כְּכָתוּב עַל יַד נְבִיאָךְ: וְקָרָא זֶה אֶל  
זֶה וְאָמַר:

*Kadosh Kadosh Kadosh, Adonai tzvaot shmo  
m'lo chol ha'aretz kvodo.*

**קְדוֹשׁ, קְדוֹשׁ, קְדוֹשׁ, יְיָ צְבָאוֹת, מִלֵּא כָּל הָאָרֶץ  
כְּבוֹדוֹ.**

*L'umatam baruch yomeiru:*

לְעַמְתָּם בְּרוּךְ יְיָ אֱמֵרוּ:

*Baruch kvod Adonai Mimkomo*

**בְּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְקוֹמוֹ.**

*Uvdivrei kodshecha katuv leimor:*

וּבְדַבְרֵי קְדוֹשְׁךָ כְּתוּב לְאָמַר:

*Yimloch Adonai l'olam, elohayich tzion l'dor  
vdor, Haleluyah!*

**יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם, אֱלֹהֵי הַיָּם צִיּוֹן לְדֹר וְדֹר,  
הַלְלוּיָהּ.**

*L'dor vdor nagid gadlecha ulnetzach nitzachim  
kdushatcha nakdish vshiv'cha eloheinu, mipinu  
lo yamush l'olam vaed. Baruch atah Adonai  
HaEl hakadosh.*

לְדֹר וְדֹר נִגִּיד גְּדֻלָּתְךָ, וְלִנְצַח נִצְחִים קְדוֹשְׁתְּךָ  
נְקַדֵּישׁ, וְשִׁבְחְךָ, אֱלֹהֵינוּ, מִפִּי יְבוֹלֵא יְמוּשׁ  
לְעוֹלָם וָעֶד. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הָאֵל הַקְּדוֹשׁ.

*We sanctify Your name on earth, even as all things, to the ends of time and space, proclaim Your holiness; and  
in the words of the prophet, we say: Holy, Holy, Holy is the Lord of Hosts; the fullness of the earth is filled with Your  
glory. All being recounts Your praise: Praised be the glory of God in heaven and earth. And this is Your sacred  
work. The Eternal One shall reign for ever; Your God, O Zion, from Generation to generation, Halleluyah!  
To all generations we will make known Your greatness, and to all eternity proclaim Your holiness,  
Your praise, O god, shall never depart from our lips. We praise You, Eternal one, the holy God*

## בינה

*Atah chonen l'adam da'at u'm'lamed l'enosh  
binah. Chaneinu m'itchah deiah binah v'hashkeil.  
Baruch Atah Adonai chonein hada'at.*

אַתָּה חוֹנֵן לְאָדָם דַּעַת, וּמְלַמֵּד לְאִנוֹשׁ בִּינָה. חַנּוּנוֹ  
מֵאַתָּה דַּעַת, בִּינָה וְהַשְׁכֵּל. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, חוֹנֵן הַדַּעַת.

*By Your grace we have the power to gain knowledge and learn wisdom. Favor us with the knowledge, wisdom and  
insight, for You and their source. We Praise You, God, Giver of knowledge*

## תשובה

*Hashiveinu avinu l'toratecha vkarbeinu  
malkeinu l'avodatecha v'hachazireinu  
b'tshuvah shleimah l'fanechah. Baruch Atah  
Adonai harotzeh btshuvah.*

הַשִּׁיבֵנו אֱבִינוּ לְתוֹרַתְךָ, וְקַרְבֵנוּ נוֹ מִלְפָּנֶיךָ לְעִבּוּדְךָ, וְהַחְזִירֵנוּ  
בְּתַשׁוּבָה שְׁלֵמָה לְפָנֶיךָ. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ,  
הַרוֹצֵה בְּתַשׁוּבָה.

*Help us, Our Creator, to return to Your teaching; draw us near, our Sovereign, to Your service; and bring us back into  
Your presence in perfect repentance. We praise You, O God, You delight in repentance.*

## סליחה

*Slach lanu avinu , ki chatanu m'chal lanu malkeinu ki pashanu, ki mochel v'soleich atah. Baruch Atah Adonai chanun hamarbeh lisloach.*

סלח לָנוּ, אֱבֹיֵנוּ, אֵלֵינוּ, כִּי חָטְאנוּ, מְחַל לָנוּ, מֶלֶכְנוּ כִּי פָשָׁנוּ, כִּי מוֹחֵל וְסוֹחֵל אַתָּה. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, חַנוּן הַמְרַבֵּה לְסֹלֵחַ.

*Forgive us, our Creator, when we sin; pardon us, our sovereign. when we transgress; for You are eager to forgive. We praise You, O God: You are gracious and quick to forgive.*

## גאולה

*R'eh nah b'anyeinu v'rivah u'goaleinu m'heirah l'ma'an shimecha. Ki goel chazak Atah. Baruch Atah Adonai goel yisrael.*

רְאֵה נָח בְּעֵינֵינוּ, נוֹרָא יְבֵה רִיבֵנוּ, וְגֹאֵלנוּ מְהֵרָה לְמַעַן שְׁמֵךְ, כִּי גּוֹאֵל חֲזָק אַתָּה. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, גּוֹאֵל יִשְׂרָאֵל.

*Look upon our affliction and help us in our need; O mighty Redeemer, redeem us speedily for Your name's sake. We praise You, O God, Redeemer of Israel.*

## רפואה

*Rfa'einu Adonai v'neirafei, hoshieinu v'nivashei'ah. ki thilateinu Atah. V'ha'aleih rfuah shleimah l'kol mikoteinu. ki eil melech rofeih ne'eman v'rachaman atah. Baruch Atah, Adonai rofeh choleih amo yisrael.*

רְפֵאנוּ, יְיָ, וְנִרְפָא, הוֹשִׁיעַנוּ וְנִנְשָׁעָה, כִּי תִהְלֵתנוּ, נוֹרָא אַתָּה, וְהַעֲלֵה רְפוּאָה שְׁלֵמָה לְכֹל מִכּוֹתֵינוּ. יְיָ, כִּי אֵל מֶלֶךְ רּוֹפֵא נְאֻמָּן וְרַחֲמָן אַתָּה. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, רּוֹפֵא חוֹלֵי עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל.

*Compassionate Source of healing, heal us, and we shall be healed; save us, and we shall be saved; grant us a perfect healing for all our infirmities. We praise You, O God, Healer to the sick.*

## ברכת השנים

*Bareich aleinu, Adonai eloheinu et hashanah hazot v'et kol minei t'vuatah l'tovah v'tein brachah al pnei ha'adamah v'sabeinu mituvah u'vareich sh'natanu b'shanim hatovot. Baruch Atah, Adonai m'vareich hashanim.*

בְּרַךְ עָלֵינוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, אֵת הַשָּׁנָה הַזֹּאת וְאֵת כָּל מִיְּנֵי תְבוּאַתָּה לְטוֹבָה וְתן בְּרַכָּה עַל פְּנֵי הָאָדָמָה, וְשַׂבֵּעַנוּ מִטוֹב, כִּי וּבְרַךְ שָׁנָתנוּ, נוֹרָא פְּשָׁנִים הַטּוֹבוֹת. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְבַרֵךְ הַשָּׁנִים.

*Bless this year for us, Eternal God: may its produce bring us well-being. Bestow Your blessing on the earth that all Your children may share its abundance in peace. We praise You, O God, Redeemer of the oppressed.*

## חרות

*T'kah b'shofar gadol l'cheiruteinu, v'sa nas lkabeitz gluyoteinu v'kabtzeinu yachad mei'arbah kanfot ha'arets. Baruch Atah Adonai, mkabeitz nidcheih amo yisrael.*

תִּקַּע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל לְחֵירוֹתֵנוּ, נוֹרָא נֹס לְקַבֵּץ גְּלִיּוֹתֵינוּ, וְקַבֵּצנוּ יַחַד מֵאַרְבַּע כַּנְפוֹת הָאָרֶץ. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְקַבֵּץ נִדְחֵי עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל.

*Sound the great Shofar to proclaim the freedom, raise high the banner of liberation for the oppressed, and let the song of liberty be heard until the ends of the earth. We praise You, O God, Redeemer of the oppressed.*

## משפט

*Hashivah shofteinu kvarishonah, vyo'atzeinu kvatchilah vhaseir mimeinu yagon v'anachnu umloch aleinu Atah Adonai l'vadechah b'chesed uvrachamim vtzadkeinu bmishpat.*

הֲשִׁיבָה שׁוֹפְטֵינוּ כְּבָרְאוֹנוּ, וְיוֹעֵצֵנוּ כְּבִתְחִלָּה, וְהַסֵּר מִמֶּנּוּ יָגוֹן וְאַנְחָה, וּמְלוֹךְ עָלֵינוּ יְיָ, לְבִדְךָ בְּחֶסֶד וּבְרַחֲמִים, וְצַדִּיקנוּ בְּמִשְׁפָּט. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מֶלֶךְ אוֹהֵב צְדָקָה וּמִשְׁפָּט.

*Bestow Your spirit upon the rulers of all lands; guide them, that they may govern justly. Then shall love and compassion be enthroned among us. We praise You, Eternal One, the Sovereign God who loves righteousness and justice*

## על הצדיקים

*Al hatzadikim v'al hachasidim v'al z'kneih  
amechah beit yisrael pleitat sofreihem , v'al  
geireih hatzedek v'aleinu yachemu nah  
rachamechah Adonai eloheinu vtein shachar  
tov l'kol habotchim b'shimcha b'emet  
chalkeinu imahem l'olam, vlo n'vosh ki bach  
batachnu. Baruch Atah Adonai, mishaan  
umivatach Itzadikim.*

על הצדיקים ועל החסידים ועל זקני עמך בית ישראל,  
ועל פליטת סופריהם, ועל גרי הצדק ועל ינו, יקמו  
נא רחמיך, יי אל ה' ינו, ותן שכר טוב לכל הבוטחים  
בשםך באמת, ושים חלקנו עמם לעולם, ולא נבוש  
כי כך בטחנו. ברוך אתה יי, משען ומבטח לצדיקים.

*For the righteous and faithful of all humankind, for all who join themselves to our people, for all who put their trust in  
You, and for all honest men and women, we ask Your favor, Eternal God. Grant that we may always be numbered  
among them. We praise You, Eternal God, Staff and support of the righteous.*

## בונה ירושלים

*v'l'Yirushalayim irechah brachamim tashuv  
v'tishkon b'tochah k'asher dibarta uvneh otah  
b'karov byameinu binyan olam. Baruch Atah  
Adonai Boneh Yirushalayim*

ולירושלם ים עירך ברחמים תשוב, ותשפון בתוכה  
באשר דברת, ובנה אותה בקרוב בימינו בנגן עולם.  
ברוך אתה יי, בונה ירושלים.

*And to Jerusalem, Your city, may You return in compassion, and my You rest within it, as You have spoken. May You  
rebuild it soon in our days as an eternal structure, We praise You, Eternal God, the Builder of Jerusalem.*

## ישועה

*Et Tzemach tatzmeyach v'karno tarum  
biyishuatechah ki lshuatechah. kivilinu kol  
hayom . Baruch Atah Adonai matzmiyach  
keren yeshuah.*

את תצמיח יח, וקחנו תרום בישועתך, כי לישועתך  
קנו ינו כל היום. ברוך אתה יי, מצמיח יח קולנו וישועה.

*Let the plant of righteousness blossom and flourish , and let the light of deliverance shine forth according to Your word,  
for we await Your deliverance all the day. We praise You, O God, who will cause the light of deliverance for all the world.*

## שמע קולנו

*Shema koleinu, Adonai Eloheinu chus  
vrachem aleinu vkabel brachamim u'v ratzon  
et tfilateinu, ki el shomeiah tfilot vtachnunim  
atah Baruch Atah Adonai shomeah tfilah.*

שמע קולנו, יי אל הינו, חוס ורחם על ינו, וקבל  
ברחמים ובכרצון את תפלתנו, כי אל שומע תפלות  
ותחנונים אתה. ברוך אתה יי, שומע תפלה.

*Hear our voice, Eternal God; have compassion upon us, and accept our prayer with favor and mercy, for You are a God  
who hears prayer and supplication. We praise You, O God: You hearken to prayer.*



## עבודה

*Rtze Adonai Eloheinu b'amechah yisrael  
utfilatam, b'ahavah tikavel b'ratzon ut'hi l'ratzon  
tamid avodat yisrael amechah. Vtechezeinu  
eineinu b'shuvchah ltzion b'rachamim. Baruch  
Atah Adonai, hamachazir shechinato l'tzion.*

רצה, יי אל ה' ינו, בעמך ישראל ובתפלתם, באהבה  
תקבל ברכון, ותהי לרצון תמיד עבודת ישראל עמך.  
ותחזן ינה עינינו בשובך לציון ברחמים. ברוך אתה יי,  
המחזיר שכינתו לציון.

*Before Favorable, Adonai our God, towards Your people Israel and receive their prayers in love. May the prayers of Israel  
always be acceptable to you. And may our eyes behold your homecoming, with merciful intent to Zion. Praised be you,  
Eternal One, who brings your presence to home to Zion.*

## הודאה

*Modim anachnu lach sh'atah hu, Adonai  
Eloheinu v'elohei avoteinu v'imoteinu, l'olam  
vaed. Tzur Chayeinu Magen Yisheinu Atah Hu  
Idor v'dor. Nodeh Icha u'nsaper thilatecha al  
chayeinu ham'sorim b'yadecha v'al  
nishmoteinu hap'kudot lach, v'al nisechah  
sh'b'chol yom imanu v'al niflotecha  
v'tovotecha sh'b'chol et erev v'boker  
v'tzohorayim hatov ki lo chalu rachamecha  
v'hamracheim ki lo tamu chasdechah mei'olam  
kivinu lach v'al kulam yitbarach v'yitromam  
shimchah malkeinu tamid l'olam vaed. v'kol  
hachayim yoduchah selah vihalelu et  
shimechah b'emet ha'el yeshuateinu  
v'ezrateinu selah. Baruch Atah Adonai, hatov  
shimchah u'lcha na'eh lhodot.*

מודים אנחנו לך, שאתה הוא, יי אל ה' ינו  
ואל ה' אבותינו ונאמותנו, לעולם ועד, צור  
חיינו, מגן ישענו, אתה הוא לדור ודור נודה  
לך ונספיר תהלתך. על חיינו המסורים  
בך, ועל נשמותינו ונפשותנו לך, ועל  
נסךך שפכל יום עמנו, ועל נפלאותיך  
וטובותיך שפכל יום עמנו, ועל נבך וצדקתך,  
הטוב פי לא כלו רחמיך, והמרחם פי לא  
תמו חסדך מעולם קו ינו לך. ועל כלם  
תברך ויתרומם שמך, מלפנינו, תמיד לעולם  
ועד. וכל החיים יודוך סלה, ויהללו את שמך  
באמת, האל ישועתנו ונצרתנו, סלה. ברוך  
אתה יי, הטוב שמך ולך נאה להודות

*We gratefully acknowledge that You are the Eternal our God and God of our people, the God of all generations. You  
are the Rock of our life, the Power that shields us in every generation. We thank You and sing Your praises: for our lives  
which are in Your hand; for our souls which are in Your keeping; for the signs of Your presence we encounter every day;  
and for Your wondrous gifts at all times, morning, noon and night. You are Goodness: Your mercies never end: You are  
Compassion: Your love will never fail. You have always been our hope. For all these things, O Sovereign God, let Your  
name be forever exalted and blessed. O God our Redeemer and Helper, let all who live affirm You and praise Your name  
in truth. Eternal, whose nature is goodness, we give You thanks and praise.*

## ברכת שלום

*Sim shalom u'vracha, chen v'chesed  
v'rachamim, aleinu v'al kol yisrael amechah.  
Barchenu avinu kulanu k'echad b'or  
panechah, ki b'or panechah n'tata lanu,  
Adonai Eloheinu, torat chayim v'ahavat  
chesed, utzedakah u'vrachah v'rachamim  
v'chayim v'shalom, v'tov b'einechah l'vareich et  
am'chah yisrael b'chol eit u'vchol sha'ah  
bishlomechah. Baruch Atah Adonai,  
ham'vareich et amo yisrael b'shalom.*

שים שלום טובה וברכה, חן וחסד ורחמים, על ינו  
ועל כל ישראל עמך. ברכנו, אב, ינו, כלנו באחד  
באור פניך, פי באור פניך נתת לנו, יי אל ה' ינו,  
תורת חיים ונאמנות, חסד, וצדקה וברכה ורחמים  
וחיים ושלום, וטוב בעיניך לברך את עמך ישראל  
בכל עת ובכל שעה בשלום. ברוך אתה יי, המברך  
את עמו ישראל בשלום.

*Set peace upon the world, with happiness, and blessing, grace, love, and mercy for us and for all the people of Israel.  
Bless us, Eternal God, with Your light. For with that light did You teach us Torah and life, love and tenderness, justice,  
mercy, and peace. May it please You to bless Your people Israel in every season and at all times with Your gift of peace.*

## אלהי נצור

Elohai ntzor l'shonei meirah usfartai m'daber  
mirmah v'limkalalai nafshi k'efar l'kol t'hiyeh.  
Ptach libi b'toratechah u'mitzvotachah tirdof  
nafshi. V'kol hachoshvim alei ra'ah m'heirah  
hafar atzatham v'kalkeil mchashvatam. aseih  
l'ma'an shimechah, aseih l'ma'an yminechah,  
aseih l'ma'an kdushatechah. Aseih l'ma'an  
toratechah. L'ma'an yeichaltzun y'didechah  
hoshei'ah yminchah v'eineini. Yihyu l'ratzon  
imrei fi v'hegyon libi lfanechah, Adonai tzuri  
v'goali. Oseh shalom bimromav, hu ya'aseh  
shalom aleinu v'al kol yisrael v'imru Amen.

אֵלֹהֵי נִצּוֹר לְשׁוֹנֵי מַרְעֵי. וּשְׁפָתַי מִדְּבַר מִרְמָה:  
וְלִמְקַלְלֵי נַפְשִׁי תִדְּוֹם, וְנִפְשִׁי כְּעֶפֶר לִפְנֵי  
תְהִיָּה. פָּתַח לִבִּי בְּתוֹרַתְךָ, וּבְמִצְוֹתֶיךָ יִבְרָדוּף  
נַפְשִׁי. וְכָל הַחֹשְׁבִים עָלַי רָעָה, מִהֲרָה הִפְרֵ  
עֲצָתָם וְקַלְקַל מַחְשַׁבָתָם. עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶיךָ,  
עֲשֵׂה לְמַעַן יִמִּינֶיךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן קִדְשֹׁתֶיךָ. עֲשֵׂה  
לְמַעַן תּוֹרַתְךָ. לִמְעַן יִחַלְצוּן יְדִידֶיךָ,  
הוֹשִׁיעַ יְמִינְךָ וְעַנְיִי. יִהְיוּ לְרָצוֹן אֲמָרֵי פִי  
וְהִגִּיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ, יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי. עֲשֵׂה  
שְׁלוֹם בְּמִרְוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ, וְעַל  
כָּל יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ: אָמֵן.

*My God, keep my tongue from evil, my lips from false words. Aid me in ignoring those who slander me. Let me be humble before all. Open my heart to Your torah, so that i may fullfill your Mitzvot. Thwart those who plot evil against me. Make nothing of their plans. Do so because of Your compassion, Your holiness, and Your Torah. Answer my prayer for the deliverance of your people. May the words of my mouth and the prayers of my heart be acceptable to You, my rock and my redeemer. Maker of peace, make peace on all of us and on all of Israel and we say: Amen.*

## עלינו

Aleinu l'shabei-ach la'adon hakol, Lateit  
g'dulah l'yotzeir b'reishit, sh'lo asanu k'goyei  
ha'aratzot v'lo samanu k'mish'p'chot  
ha'adamah. Sh'lo sam chelkeinu kahem,  
v'goraleinu k'chol hamonam.  
Va'anachnu kor'im u'mishtachavim u'modim,  
lifnei Melech, Mal'chei ham'lachim HaKadosh  
Baruch Hu.  
She-hu noteh shamayim v'yoseid aretz  
u'moshav y'karo ba-shamayim mi'm'al,  
u'sh'chinat uzo b'gav'hei m'romim  
Hu Eloheinu, Ein od., emet mal'keinu efes  
zulato, kakatuv b'Torahto v'yadata hayom  
v'hasheivota el l'vav'cha Ki Adonai Hu ha-  
Elohim ba-shamayim mi'm'al v'al ha-aretz  
mitachat, ein od.

עַל יָנוּ לְשַׁבֵּי אֶחָד לַאֲדוֹן הַכֹּל, לַתֵּת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר  
בְּרֵאשִׁית, שֶׁלֹּא עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאָרְצוֹת, וְלֹא  
שָׂמנוּ כְּמִשְׁפַּחֹת הָאֲדָמָה, שֶׁלֹּא שָׂמנוּ חֵלֶק, נוֹ  
כֵּהֶם, וְגִדְּלוּנוּ כְּכָל הַמּוֹנִים וְאֵנִי כְּפּוֹרְעִים  
וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים, לְפָנֵי מֶלֶךְ, מַלְכֵי הַמַּלְכִּים,  
הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.  
שֶׁהוּא נוֹטֵה שָׁמַיִם יָם וְיַבֵּשֶׁת אֲרָץ, וּמוֹשֵׁב יְקָרוֹ  
בְּשָׁמַיִם יָם מִמֶּנּוּ, וְשׁוֹכֵן עָזוֹ בְּגִבְהֵי מְרוֹמִים,  
הוּא אֵלֵינוּ אֵין עוֹד. אֱמֶת מֶלֶךְ, נוֹ אֵפֶס  
זוּלָתוֹ, כְּפִתּוּב בְּתוֹרָתוֹ: וְיִדְעֵת הַיּוֹם וְהַשָּׁבִיב  
אֵל לְבָבְךָ, כִּי יְיָ הוּא הָאֵל הַיּוֹם בְּשָׁמַיִם יָם  
מִמֶּנּוּ, וְעַל הָאָרֶץ מִתְּחִלָּה, אֵין עוֹד: כְּפִתּוּב  
בְּתוֹרָתְךָ, יְיָ יִמְלֵךְ לְעוֹלָם וָעֶד: וְנִאָּמַר, וְהִיָּה  
יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ, בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ  
אֱחָד, וְשִׁמוֹ אֱחָד.

*It is our responsibility to praise the Master of all, to offer praise to the One who created all, Who has not made us as the other nations on earth, Who has not made us as the other families on earth, Who has not made our portion like theirs,*

*Who has given us a unique destiny. We therefore bow in awe and thanksgiving before the One who is sovereign over all, the Holy and Blessed one. You spread out the heavens and established the earth. The seat of Your power is in the heavens above Your powerful presence in the highest heights. You are our God; there is none else. In truth You are our sovereign; there is none other. as it is written in*

*Your Torah: And you shall know this day and take it to heart that You are our God in the heavens above and on the earth below;*

*there is none else. You spread out the heavens and established the earth. The seat of Your power is in the heavens above Your powerful presence in the highest heights. You are our God; there is none else. In truth You are our sovereign; there is none other. as it is written in*

*Your Torah: And you shall know this day and take it to heart that You are our God in the heavens above and on the earth below;*

*there is none else. is our responsibility to praise the Master of all, to offer praise to the One who created all, Who has not made us as the other nations on earth, Who has not made us as the other families on earth, Who has not made our portion like theirs, Who has given*

us a unique destiny. We therefore bow in awe and thanksgiving before the One who is sovereign over all, the Holy and Blessed one

“Perhaps even with the dream of Wonderland of long ago; and how she would feel with all their simple sorrows, and find a pleasure in all their simple joys, remembering her own child-life, and the happy summer days.”

-Alice's Adventures in Wonderland by Lewis Carroll

## קדיש יתום

*Yitgadal v'yit'kadash sh'mei rabah.  
B'alma div'ra chirutei, v'yam'lich mal'chutei  
b'chayeichon uv'yom ichon uv'chayei d'chol  
beit yisrael, ba'agalah uviz'man kariv,  
v'im'ru: Amen. Y'hei sh'mei rabah m'vorach  
l'alam u'lalmei al'maya. Yit'barach v'yish'tabach  
v'yit'pa'ar v'yit'romam v'yit'nasei v'yit'hadar  
v'yit'aleh v'yit'halal sh'meih d'kud'sha, B'rich  
Hu, L'eila min kol bir'chata v'shirata  
tush'b'chata v'nechemata da'amiran b'alma  
v'imru: Amen. Y'hei sh'lama raba min  
sh'maya v'chayim aleinu v'al kol Yisrael v'im'ru:  
Amen. Oseh shalom bim'romav, hu  
ya'aseh shalom aleinu v'al kol*

*Yisrael v'imru: Amen*

*May God's great name be extolled and sanctified in the world that God created at will. May God's authority rule in our lives and days and in the life of all Israel, now and in coming times, and let us say: Amen.*

*May God's great name be praised forever and ever. May the name of the Holy One, Blessed be God, be blessed, praised, honored, elevated, carried high, glorified, raised, and rejoiced, Who is above all the blessings and songs, praises and adorations that we utter in the world. And let us say: Amen. For us and for all Israel, may the blessing of peace and the promise of life come true and let us say: amen May the One who makes peace in the high places, make peace for us, for all Israel and all the world, and let us say: amen.*

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֵלְמָא דֵּי בְרָא  
כְּרַעוּתָהּ, וְנִמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן  
וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל. בְּעֵגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב  
וְאָמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵי וּלְעַלְמֵי עָלְמַיָּא:  
יְתְבָרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח, וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא  
וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא בְּרִיךְ  
הוּא לְעַלְמָא מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירָתָא, תְּשַׁבְּחָתָא  
וְנִחַמְתָּא, דְאָמְרִין בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן:  
יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עַל יְנוּ וְעַל  
כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן:

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עַל יְנוּ  
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל [וְכָל בְּנֵי אָדָם], וְאָמְרוּ אָמֵן: